



**RIGA ISLANDE HOTEL**



**Īpašais piedāvājums / Special offer /  
Специальное предложение**

**8.50 €**

**Grilēti vistas iesmiņi ar piedevām pēc jūsu izvēles (A10)**

Arcepti jaunie kartupeļi ar rozmarīnu un ķiplokiem  
Grilētu dārzeņu asorti (cukini, baklažāni, paprika, tomāti, kukurūza)  
Svaigu dārzeņu asorti (gurķi, tomāti, paprika, salātu lapas, sarkanie redīsi, zaļumi)  
Frī kartupeļi (A3)

\*\*\*

**Grilled chicken skewers with side dishes on your choice  
(A10)**

Fried new potatoes with rosemary and garlic  
Selection of grilled vegetables (zucchini, eggplant, paprika, tomato, sweet corn)  
Selection of fresh vegetables (cucumber, tomato, paprika, lettuce leaves, red radish,  
greens)  
French fries (A3)

\*\*\*

**Куриные шпaжки на гриле с гарниром на ваш выбор  
(A10)**

Обжаренный молодой картофель, приготовленный с розмарином и чесноком  
Ассорти гриль овощей (цукини, баклажан, паприка, томат, кукуруза)  
Ассорти свежих овощей (огурец, томат, паприка, листья салата, красный редис,  
зелень)  
Картофель фри (A3)



**RIGA ISLANDE HOTEL**

★★★★☆

**Īpašais piedāvājums / Special offer /  
Специальное предложение**

**10.00 €**

**Cūkgaļas ribiņas BBQ glazūrā ar piedevām pēc jūsu izvēles**

Arcepti jaunie kartupeļi ar rozmarīnu un ķiplokiem

Grilētu dārzeņu asorti (cukini, baklažāni, paprika, tomāti, kukurūza)

Svaigu dārzeņu asorti (gurķi, tomāti, paprika, salātu lapas, sarkanie redīsi, zaļumi)

Frī kartupeļi (A3)

**(A12)**

\*\*\*

**Pork ribs in BBQ glaze with side dishes on your choice**

Fried new potatoes with rosemary and garlic

Selection of grilled vegetables (zucchini, eggplant, paprika, tomato, sweet corn)

Selection of fresh vegetables (cucumber, tomato, paprika, lettuce leaves, red radish, greens)

French fries (A3)

**(A12)**

\*\*\*

**Свинные ребрышки в глазури BBQ с гарниром на ваш  
выбор**

Обжаренный молодой картофель, приготовленный с розмарином и чесноком

Ассорти гриль овощей (цукини, баклажан, паприка, томат, кукуруза)

Ассорти свежих овощей (огурец, томат, паприка, листья салата, красный редис, зелень)

Картофель фри (A3)

**(A12)**



## RIGA ISLANDE HOTEL



### Ēdienkarte / Menu / Меню

**Alus plate (sīpolu gredzeni, kūpināts siers, kartupeļu rosti, anšovi tempurā, kalmāra gredzeni, marinēti čili pipari un siera mērce)** **8.50 €**

Snacks with beer (onion rings, smoked cheese, potato rosties, anchovies in tempura, squid rings, pickled chili peppers and cheese sauce)

Ассорти к пиву (луковые кольца, копчёный сыр, картофельные ростисы, анчоусы в темпуре, кальмаровые кольца, маринованный чили перец и сырный соус)

**(A01,A03,A04,A07,A14)**

**Vīna plate (sieru assorti, pašmāju kaltēti tomāti, marinētas olīvas, sāļītas mandeles, vīnogas)** **9.50 €**

Snacks with wine (cheese selection, homemade dried tomatoes, pickled olives, salted almonds, grapes)

Ассорти к вину (ассорти сыров, домашние вяленые томаты, маринованные оливки, подсоленный миндаль, виноград)

**(A07,A08)**

### Salāti / Salads / Салаты

**Lapu salāti ar vidēji ceptu pīles krūtiņu un mandarīniem ar citrona olīveļļas aizdari** **8.00 €**

Leaf salad with medium rare duck breast and mandarine with lemon-olive dressing

Листовой салат с утиной грудкой средней прожарки и мандаринами с лимонно-оливковой заправкой

**Salāti Nicoise ar konservēto tunci, romiešu lapām, jaunajiem kartupeļiem, pākšu pupiņām, paipalu olām, olīvām un sinepju-olīveļļas aizdari** **8.00 €**

Nicoise salad with canned tuna, roman leaves, new potatoes, green beans, quail eggs, olives with mustard-olive oil dressing

Салат Нисуаз с консервированным тунцом, листьями романа, молодым картофелем, стручковой фасолью, перепелиным яйцом, оливками и горчично-оливковой заправкой

**(A03,A04,A10)**

**Cēzara salāti ar anšovu mērci, rupjmaizes grauzdiņiem, cieto sieru, vistas krūtiņu un bekonu** **7.50 €**

Caesar salad with anchovy dressing, rye bread croutons, hard cheese, chicken breast and bacon

Салат Цезарь, подаётся с соусом из анчоусов, сухариком из ржаного хлеба, твердым сыром, куриной грудкой и беконом

**(A01,A03,A04,A07,A10)**

**Cēzara salāti ar anšovu mērci, rupjmaizes grauzdiņiem, cieto sieru, grilētām tīģergarnelēm un lēni pagatavotu paipalu olu** **9.50 €**

Caesar salad with anchovy dressing, rye bread croutons, hard cheese, grilled tiger prawns and slow-cooked quill egg

Салат Цезарь, подаётся с соусом из анчоусов, сухариком из ржаного хлеба, твердым сыром, тигровыми креветками приготовленными на гриле и перепелиным яйцом медленного приготовления

**(A01,A02,A03,A04,A07,A10)**

## Zupas / Soups / Супы

**Rasoļņiks ar teļa gaļu un pārļu grūbām** 5.50 €  
Rassolnik with veal meat and pearl barley  
Рассольник с телятиной и жемчужной перловой крупой  
(A01)

**Zivju zupa ar mencas frikadelēm** 5.00 €  
Fish soup with cod meatballs  
Рыбный суп с фрикадельками из трески  
(A03,A04)

## Uzkodas / Snacks / Закуски

**Pikantā čedera siera uzkada melnā panējumā, pasniegta ar salātlapām un saldā čili mērci** 6.00 €  
Spicy Cheddar cheese appetizer coated in a black batter, served with lettuce and sweet chili sauce  
Пикантная закуска сыра Чеддар в чёрной панировке, подаётся с листьями салата и сладким чили соусом  
(A01,A03,A07)

**Avokado šķēles panējumā ar čili garšu, pasniegtas ar salātlapām un saldā čili mērci, ar kinzu, ķiplokiem un olīveļļu** 6.50 €  
Breaded avocado slices with chili flavor, served with lettuce and sweet chili sauce, with kinza, garlic and olive oil  
Ломтики авокадо в панировке со вкусом чили, подаются с листьями салата и со сладким чили соусом с кинзой, чесноком и оливковым маслом  
(A01,A03,A07)

**Vistas filejas gabaliņi tempuras mīklā, pasniegti ar frī kartupeļiem un mērci pēc izvēles (kečups, majonēze, saldā čili vai bārbekjū mērce)** 6.50 €  
Chicken nuggets in tempura sauce, served with french fries and sauce of your choice (ketchup, mayonnaise, sweet chili and barbecue sauce)  
Кусочки куриного филе приготовленные в тесте "темпура", подаются с картофелем фри и соусом на ваше усмотрение (кетчуп, майонез, сладкий соус чили, барбекю соус)  
(A01,A03)

**Spring rolls ar dārzeņiem, pasniegti ar salātlapām un saldskābo mērci** 6.50 €  
Spring rolls with vegetables, served with lettuce and sweet chili sauce  
Спринг роллы с овощами, подаются с листьями салата и сладким чили соусом  
(A01,A03,A06,A09,A11)

**Tīģergarneles "Butterfly", pasniegtas ar salātlapām un saldskābo mērci** 8.50 €  
Tiger shrimp "Butterfly", served with lettuce and sweet chili sauce  
Тигровые креветки "Butterfly", подаются с листьями салата и сладким чили соусом  
(A01,A02,A03,A11)

**Liellopa filejas karpāčo ar rukolu un cieto sieru, pasniegts ar trifeļu eļļu un pašmāju kaltētiem tomātiem** 9.50 €  
Beef fillet carpaccio with rocket lettuce and hard cheese, served with truffle oil and homemade dried tomatoes  
Карпаччо из филе говядины с салатом руккола и твёрдым сыром, подаётся с трюфельным маслом и домашними вяленными томатами  
(A07)

## Burgeri / Burgers / Бургеры

**Veģetārais burgers (dārzeņu kotlete, salātlapas, sarkano sīpolu marmelāde\*, ķiršu tomāti\*, bazilika mērce, Mocarella siers\*), pasniegts ar frī kartupeļiem un mērci pēc izvēles (kečups, majonēze, saldā čili vai barbekjū mērci)** **8.50 €**

Vegetarian burger (vegetable cutlet, salad leaf, red onion marmalade\*, cherry tomatoes\*, basil sauce, Mozzarella cheese\*), served with french fries and sauce of your choice (ketchup, mayonnaise, sweet chili and barbecue sauce)

Вегетарианский бургер (овощная котлета, листья салата, мармелад из красного лука, \*, черри томататы\*, базиликовый соус, сыр моцарелла\*), подаётся с картофелем фри и соусом на ваше усмотрение (кетчуп, майонез, сладкий соус чили, барбекю соус)  
**(A01,A03,A07,A11)**

**Burgers ar vistas krūtiņu (vistas fileja, salātlapas, bekons\*, sarkano sīpolu marmelāde\*, ķiršu tomāti\*, bazilika mērce, Mocarella siers), pasniegts ar frī kartupeļiem un mērci pēc izvēles (kečups, majonēze, saldā čili un barbekjū)** **9.00 €**

Chicken breast burger (chicken fillet, salad leaf, bacon\*, red onion marmalade\*, cherry tomatoes\*, basil sauce, Mozzarella cheese), served with french fries and sauce of your choice (ketchup, mayonnaise, sweet chili and barbecue sauce)

Бургер с куриной грудкой (куриное филе, листья салата, бекон\*, мармелад из красного лука\*, черри томаты\*, базиликовый соус, сыр моцарелла), подаётся с картофелем фри и соусом на ваше усмотрение (кетчуп, майонез, сладкий соус чили, барбекю соус)  
**(A01,A03,A07,A10,A11)**

**Burgers ar teļa gaļu (teļa gaļa, salātlapas, grilēti tomāti\*, marinēti sarkanie sīpoli\*, siers un sinepju-medus mērce), pasniegts ar frī kartupeļiem un mērci pēc izvēles (kečups, majonēze, saldā čili vai barbekjū mērci)** **9.50 €**

Veal burger (veal meat, salad leaf, grilled tomatoes\*, pickled red onions\*, cheese and mustard-honey sauce), served with french fries and sauce of your choice (ketchup, mayonnaise, sweet chili and barbecue sauce)

Бургер из телятины (телятина, салатные листья, томат приготовленный на гриле \*, маринованный красный лук \*, сыр, горчично-медовый соус) подаётся с картофелем фри и соусом на ваше усмотрение (кетчуп, майонез, сладкий соус чили, барбекю соус)  
**(A01,A03,A07,A10,A11)**

**Burgers ar kraukšķīgām garnelēm (garneles panējumā, salātu lapas, marinēti un grilēti tomāti\*, krēmveida krabju mērci\* un halapenjo majonēzi\*), pasniegts ar frī kartupeļiem un mērci pēc izvēles (kečups, majonēze, saldā čili un barbekjū mērci)** **9.50 €**

Crispy shrimp burger (shrimp in breadcrumbs, salad leaf, pickled un grilled tomatoes\*, creamy crab sauce\* and jalapeno majonnaise\*), served with french fries and sauce of your choice (ketchup, mayonnaise, sweet chili and barbecue sauce)

Бургер с хрустящими креветками (креветки в сухарях, листья салата, маринованные и обжаренные на гриле помидоры\*, сливочный крабовый соус\* и майонез халапеньо\*, подаётся с картофелем фри с соусом на ваше усмотрение (кетчуп, майонез, сладкий соус чили, барбекю соус)  
**(A01,A02,A03,A04,A11,A14)**

\* Pēc izvēles / on choice / на выбор

## Pamatēdieni / Main dishes / Горячие блюда

- Pērļu grūbu Risotto ar vistas kuņģīšiem, puraviem un cieto sieru** 7.00 €  
Pearl barley "Risotto" with chicken stomachs, leek and hard cheese  
"Risotto" из жемчужной перловой крупы с куриными желудочками, луком-пореем и твердым сыром  
(A01,A07)
- Ravioli ar baravikām, pasniegti krējuma mērcē ar zaļumiem** 9.00 €  
Ravioli with mushrooms, served in cream sauce with greens  
Равиоли с грибами, подаются в сливочном соусе с зеленью  
(A01,A03,A07,A08,A09)
- Penne pasta ar lasi, pasniegta tomātu krējuma mērcē ar dārzeņiem un cieto sieru** 9.00 €  
Penne pasta with salmon, served in tomato cream sauce with vegetables and hard cheese  
Паста Penne с лососем, подается в томатно-сливочном соусе с овощами и твердым сыром  
(A01,A03,A04,A07,A12)
- Grilēta zandarta fileja, pasniegta ar zaļo zirnišu biezeni un zivju buljonā blanšētiem dārzeņiem (brokoļi, ziedkāposti, mini kukurūza)** 10.00 €  
Grilled pikeperch fillet, served with green peas puree and blanched vegetables in fish broth (broccoli, cauliflower, mini corn)  
Филе судака на гриле, подаётся с пюре из зеленого горошка и бланшированными овощами в рыбном бульоне (брокколи, цветная капуста, мини кукуруза)  
(A04,A06,A07)
- Liellopa Vīnes šnicеле, pasniegta ar apceptiem jaunajiem kartupeļiem un tartara mērci** 10.00 €  
Beef Wiener schnitzel, served with fried new potatoes and tartar sauce  
Венский шницель из говядины, подается с молодым обжаренным картофелем и соусом тартар  
(A01,A03,A07)

## Piedevas / Side dishes / Гарниры

- Apcepti jaunie kartupeļi ar rozmarīnu un ķiplokiem** 3.50 €  
Fried new potatoes with rosemary and garlic  
Обжаренный молодой картофель, приготовленный с розмарином и чесноком
- Grilētu dārzeņu asorti (cukini, baklažāni, paprika, tomāti, kukurūza)** 3.50 €  
Selection of grilled vegetables (zucchini, eggplant, paprika, tomato, sweet corn)  
Ассорти гриль овощей (цукини, баклажан, паприка, томат, кукуруза)
- Svaigu dārzeņu asorti (gurķi, tomāti, paprika, salātu lapas, sarkanie redīsi, zaļumi)** 3.50 €  
Selection of fresh vegetables (cucumber, tomato, paprika, lettuce leaves, red radish, greens)  
Ассорти свежих овощей (огурец, томат, паприка, листья салата, красный редис, зелень)
- Frī kartupeļi ar mērci pēc izvēles (kečups, majonēze, saldā čili vai bārbekjū mērce)** 3.50 €  
French fries with sauce of your choice (ketchup, mayonnaise, sweet chili and barbecue sauce)  
Картофель фри с соусом на ваше усмотрение (кетчуп, майонез, сладкий соус чили, барбекю)  
(A03)
- Kartupeļu gratēnu izlase (brokoļu, sēņu, tomātu un mocarellas sieru)** 4.00 €  
Potato gratin selection (broccoli, mushrooms, tomatoes and mozzarella cheese)  
Картофельный гратен (брокколи, грибы, помидоры и сыр моцарелла)  
(A03,A07)

## Deserti / Desserts / Десерты

**Itāļu Cannoli, pildītas ar vaniļas rikotas siera krēmu, papildinātas ar pistācijām, sukādēm un šokolādes skaidiņām** 5.00 €

Italian "Cannoli" filled with vanilla ricotta cheese with addition of pistachios, candied fruits and chocolate flakes

Итальянские "Cannoli" наполненные ванильным кремом из сыра рикотты с добавлением фисташек, цукатов и шоколадной стружкой

**(A01, A03, A07, A08)**

**Šokolādes fondants ar baltās šokolādes un karamelizētu riekstu pildījumu, pasniegts ar saldējuma bumbiņu, svaigām ogām un ogu mērci** 5.00 €

Chocolate "Fondant" with white chocolate and caramelized hazelnut filling, served with a scoop of ice cream, fresh berries and berry sauce

Шоколадный "Fondant" с начинкой из белого шоколада и карамелизированного лесного ореха, подаётся с шариком мороженого, свежими ягодами и ягодным соусом

**(A01, A03, A07, A08)**

**Saldējuma assorti ar svaigām ogām un ogu mērci** 5.00 €

Ice-cream assorti with fresh berries and berry sauce

Ассорти мороженого, подается со свежими ягодами и ягодным соусом

**(A01, A03, A07, A08)**

**Pašmāju zemeņu tiramisu, pasniegts ar ogu mērci un svaigām ogām** 5.50 €

Homemade strawberry tiramisu, served with berry sauce and fresh berries

Домашний клубничный тирамису, подаётся с ягодным соусом и свежими ягодами

**(A01, A03, A06, A07)**

## Alerģēnu kodu apraksts / Allergens / Аллергены

**A01** – Graudaugi / Cereals containing gluten / Злаки, содержащие глютен

**A02** – Vēžveidīgie / Crustaceans / Ракообразные и продукты их переработки

**A03** – Olas / Eggs / Яйца

**A04** – Zivis / Fish / Рыба

**A05** – Zemesrieksti / Peanuts / Арахис

**A06** – Sojas pupas / Soybeans / Соя

**A07** – Piens / Milk / Молоко

**A08** – Rieksti / Nuts / Орехи

**A09** – Selerijas / Celery / Сельдерей

**A10** – Sinepes / Mustard / Горчица

**A11** – Sezama sēklas / Sesame seeds / Семена кунжута

**A12** – Sēra dioksīds un sulfīti / Sulphur dioxide and sulphites / Диоксид серы и сульфиты

**A13** – Lupīna / Lupin / Люпин

**A14** – Gliemji / Molluscs / Моллюски